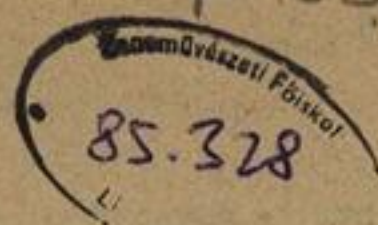


138
73. JUNI 1936

Ep. 1099



Wien, 13. 6. 36.

Euer Exzellenz,

Graf Loreth.

Hochgeehrter Herr Landesstatthalter!

Ich erlaube mir, den Erhalt der freundlichen Zeilen zu bestätigen und die beiden liebenswürdigen Einladungen für meine Frau und mich mit verbindlichem Danke anzunehmen.

Die gütige Frage wegen des Wagens setzt mich etwas in Verlegenheit. Der gedachte Treffpunkt an der Oper wäre gewiss vortrefflich gewählt. Sofern es nicht unbeschneiden ist und mit den sonstigen Dispositionen in Einklang stünde, würde ich mir allerdings mit Rücksicht auf meine mit einem Knieleiden behaftete Frau den Vorschlag erlauben, dass der Wagen vielleicht in dem nur einen schwachen Kilometer von dort entfernten Schottenhof landen möge. Unsere Wohnung liegt im ersten Hof, 3. Stiege (d. i. gegenüber der vor der Kirche gelegenen Einfahrt), die durch einen daran angebrachten staatlichen Briefkasten leicht erkennbar ist. Der Schottenhof ist das Haus Freyung 6.

Sollte dieser Vorschlag aber auch nur im geringsten eine Unbequemlichkeit nach sich ziehen, so bitte ich, es bei einem besser konvenierenden Treffpunkt zu belassen.

Nochmals verbindlich dankend zeichne ich in ausgeszeichneter Hochschätzung Euer Exzellenz ergebenst

Bücherbesprechungen.

Sprachenkunde.

Polish up your English. Ein Foussaint-Langenscheidt-Kurs für Lernlustige mit Vorkenntnissen von Dr. Rudolf Stoff. Langenscheidt'sche Verlagsbuchhandlung, Berlin-Schöneberg. 296 Seiten, 5.- Mark.

Das vorliegende Werk gibt einen Lehrkurs für Jene, die ihre englischen Kenntnisse auffrischen wollen. Wenn der Verfasser dabei sich an "Lernlustige mit Vorkenntnissen" wendet, so sei dazu bemerkt, dass diese Vorkenntnisse nicht eben gross zu sein brauchen. Eine reichliche Menge anregender Erzählungen und interessanter Notizen aus allen Wissenszweigen in mustergiltigem Englisch soll dem Leser die verlorene Übung in Beherrschung der englischen Sprache wiedergeben. Wort für Wort ist in kleiner gedruckten Textzeilen unter diesen Texten die Aussprache jedes einzelnen

Zu den vielfachen Aufgaben des Bürgerstandes gehört auch die, an der eigenen Bildung zu arbeiten, und nicht an letzter Stelle steht dabei die Sprachenkunde. Das vorliegende Werk bietet einen überaus wertvollen Behelf dazu. Wenn dessen Verfasser sich an "Lernlustige mit Vorkenntnissen" wendet, so sei bemerkt, dass diese Vorkenntnisse nicht gross zu sein brauchen. Schon geringe Kenntnisse genügen dazu, den Lehrgang mit Vorteil mitmachen zu können. Eine reichliche Menge hübscher Erzählungen und interessanter Notizen aus allen Wissenszweigen regt zum fleissigen Lesen des flüssig geschriebenen englischen Textes an. Den Schwierigkeiten der veralteten englischen Rechtschreibung Rechnung tragend, ist in unter dem Text gesetzten Zeilen die richtige Aussprache jedes einzelnen Wortes in unverkünstelt klarer Weise beigelegt. Selbstverständlich finden wir auch die gewissenhafte Übersetzung jedes Satzes ins Deutsche, aber nicht unter dem englischen Texte, sondern zeilenweise daneben; dies deshalb, weil sonst erfahrungsgemäss der Leser gar oft sein Interesse an dem Texte durch Lösung des deutschen Textes befriedigt, was vermieden werden soll. Das Werk ist in systematisch angeordnete Hefte geteilt, deren letztes eine kurzgefasste englische Sprachlehre gibt, auf welche an den geeigneten Stellen der Texte hingewiesen ist. Die bequem einzeln zu benützenden Hefte sind in einem geschmackvollen Umschlag vereinigt.

Prof. Dr. Ed. v. Liszt.